

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SALERNO  
Facoltà di Lettere e Filosofia  
Corso di Laurea in Comunicazione d'impresa e pubblica

# Dai termini alle parole della comunicazione pubblica per il diritto alla salute.

L'esperienza del "Laboratorio Cittadino  
Competente" dell'AUSL di Modena

Contiene triterpenoidi, flavonoidi e fenoli ad azione antineoplastica. L'acido butirrico, prodotto durante il processo fermentativo della pectina, è alla base della sperimentazione farmaceutica antitumorale. Quercetina e metaboliti hanno mostrato attività antiossidante efficace nei confronti di patologie a carattere neurovegetativo. L'elevato contenuto di fenoli contribuisce alla riduzione dei livelli plasmatici della colesterolemia LDL. Indicata nei pazienti affetti da patologia del metabolismo glucidico.



Una mela al giorno  
leva il medico di turno.

Tesi in  
Comunicazione pubblica e società dell'informazione  
di  
Valentina Di Biasi

Anno accademico 2008/2009

## *Abstract*

### **Dai termini alle parole della comunicazione pubblica per il diritto alla salute. L'esperienza del "Laboratorio Cittadino Competente" dell'Ausl di Modena**

La comunicazione pubblica per il diritto alla salute è l'attività che ha per soggetto gli enti pubblici erogatori di servizi sanitari e ha ad oggetto il complesso di informazioni rilevanti al fine di garantire al cittadino il diritto alla salute. L'esercizio di questo diritto è condizionato dal soddisfacimento delle esigenze di informazione sui servizi sanitari offerti, sui rischi e i fattori di minaccia per la salute, sui comportamenti salutari, sul corretto uso dei farmaci, etc.

Queste informazioni, affidate ai più svariati materiali di comunicazione (opuscoli, pieghevoli, manifesti, pagine web) sono spesso difficilmente comprensibili per l'adulto dotato di una cultura media con il risultato di acuire ancora di più le differenze sociali e culturali. I testi risentono, infatti, del linguaggio medico-scientifico e da questo traggono una serie di caratteristiche sintattiche e soprattutto lessicali, molto lontane dal linguaggio comune. Compito delle organizzazioni sanitarie, e in particolare dei comunicatori pubblici, è invece quello di rendere la comunicazione per il diritto alla salute efficace, culturalmente e linguisticamente appropriata e resa in un linguaggio comprensibile ad ampie fasce di popolazione con differenti competenze linguistiche e comunicative.

Prendendo spunto dall'esperienza concreta del Laboratorio per il Cittadino Competente, struttura dell'Ausl di Modena che ha il compito di produrre e validare strumenti di comunicazione con la partecipazione dei cittadini, questa Tesi si propone di studiare, attraverso l'analisi lessicale automatica dei tecnicismi, il passaggio dalla comunicazione medico-scientifica, caratterizzata dalla presenza di un lessico tecnico-specialistico, alla comunicazione pubblica per il diritto alla salute.

Grazie a "CATALOGA", un software per l'analisi testuale elaborato presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione dell'Università di Salerno, è stato possibile rilevare e segnalare tecnicismi specifici all'interno dei testi di comunicazione pubblica per la salute. La possibilità di effettuare questa operazione in modo automatico, permette di analizzare anche grandi quantità di testi.

La metodologia illustrata potrebbe, allo stato attuale, rappresentare un approccio innovativo che, successivamente, potrebbe qualificarsi, a seguito di introduzione di variazioni e ridefinizioni valutative partecipate, come modalità a regime strutturata e costante, all'interno di percorsi logici e definiti in grado di determinare ricadute in termini di miglioramento della comprensibilità e della qualità della comunicazione per il diritto alla salute.

# Indice

<b><u>INDICE.....</u></b>	<b><u>2</u></b>
<b><u>INDICE DELLE FIGURE E DELLE TABELLE .....</u></b>	<b><u>6</u></b>
<b><u>RINGRAZIAMENTI .....</u></b>	<b><u>7</u></b>
<b><u>INTRODUZIONE .....</u></b>	<b><u>8</u></b>
<b><u>LA COMUNICAZIONE PUBBLICA PER IL DIRITTO ALLA SALUTE.....</u></b>	<b><u>13</u></b>
<b>1.1. L'ETIMOLOGIA DEL TERMINE "SALUTE" .....</b>	<b>13</b>
1.1.1. L'EVOLUZIONE DEL CONCETTO DI "SALUTE": DA ASSENZA DI MALATTIA AD ADDIZIONE DI BENESSERE.....	14
<b>1.2. COMUNICARE LA SALUTE .....</b>	<b>17</b>
1.2.1. IL SOGGETTO CHE COMUNICA: LE ORGANIZZAZIONI SANITARIE.....	18
1.2.3. LA FINALITÀ DELLA COMUNICAZIONE : IL DIRITTO ALLA SALUTE .....	21
1.2.4. L' OGGETTO DELLA COMUNICAZIONE: LE INFORMAZIONI RILEVANTI .....	25
<b><u>FONDAMENTI NORMATIVI DELLA COMUNICAZIONE IN MATERIA DI SALUTE .....</u></b>	<b><u>32</u></b>
<b>2.1. EVOLUZIONE NORMATIVA DELLA COMUNICAZIONE SANITARIA .....</b>	<b>33</b>
<b>2.2. EVOLUZIONE NORMATIVA DELLA COMUNICAZIONE PER LA SALUTE.....</b>	<b>39</b>
2.1.1. RICONOSCIMENTO NELLE CARTE INTERNAZIONALI .....	42
2.1.2. LA NORMATIVA EUROPEA.....	43
2.1.3. LA COMUNICAZIONE PER LA SALUTE NELLA PROGRAMMAZIONE SANITARIA ITALIANA .....	45
<b><u>ANALISI DEI PROCESSI DI COMUNICAZIONE PER IL DIRITTO ALLA SALUTE: DALLE MODALITÀ COMUNICATIVE ALLE TIPOLOGIE TESTUALI .....</u></b>	<b><u>49</u></b>

<b>3.1. I FLUSSI COMUNICATIVI DI UN'ORGANIZZAZIONE SANITARIA .....</b>	<b>50</b>
<b>3.2. COMUNICAZIONE SANITARIA .....</b>	<b>58</b>
3.2.1. DEFINIZIONE .....	58
3.2.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE SANITARIA.....	58
3.2.3. LA COMUNICAZIONE SANITARIA COME STRUMENTO PER MOTIVARE E RENDICONTARE LE DECISIONI PUBBLICHE IN MATERIA DI SALUTE.....	59
3.2.4. LA COMUNICAZIONE AMMINISTRATIVA E LA COMUNICAZIONE MEDICO PAZIENTE	62
<b>3.3. COMUNICAZIONE PER LA SALUTE .....</b>	<b>68</b>
3.3.1. DEFINIZIONE .....	68
3.3.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE PER LA SALUTE.....	68
3.3.3. CONTRIBUIRE ALLA PREVENZIONE DELLE MALATTIE .....	70
3.3.4. RIDURRE LE DISUGUAGLIANZE DI SALUTE .....	73
3.3.5. RIEQUILIBRARE IL RAPPORTO CON LE FONTI NON ISTITUZIONALI .....	75
3.3.6. PERMETTERE DI GESTIRE MEGLIO LE SPESE SANITARIE DA PARTE DEI GOVERNI.	78
3.3.7. INCORAGGIARE NORME SOCIALI A FAVORE DELLA SALUTE E DELLA QUALITÀ DELLA VITA .....	79
3.3.8. IL MARKETING SOCIALE .....	80
3.3.9. L'ESEMPIO DELL'AUSL DI MODENA .....	82
<b>3.4. COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE.....</b>	<b>85</b>
3.4.1. DEFINIZIONE .....	85
3.4.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE .....	85
3.4.3. LA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE NELLE SITUAZIONI DI CRISI .....	86
3.4.4. L'ESEMPIO DELL'AUSL DI MODENA .....	89
<b>3.5. COMUNICAZIONE INTERNA .....</b>	<b>91</b>
3.5.1. DEFINIZIONE .....	91
3.5.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE INTERNA .....	91
3.5.3. L'ESEMPIO DELL'AUSL DI MODENA .....	92
<b>3.6. COMUNICAZIONE INTRA-ISTITUZIONALE.....</b>	<b>94</b>
3.6.1. DEFINIZIONE .....	94
3.6.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE INTRA-ISTITUZIONALE .....	94
3.6.3. L'ESEMPIO DELL'AUSL DI MODENA .....	94
<b>3.7. COMUNICAZIONE CON I CO-MAKERS .....</b>	<b>97</b>
3.7.1. DEFINIZIONE .....	97

3.7.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE CON I CO-MAKERS.....	97
3.7.3. L'ESEMPIO DELL'AUSL DI MODENA .....	98
<b>3.8. COMUNICAZIONE CON I MEDIA .....</b>	<b>100</b>
3.8.1. DEFINIZIONE .....	100
3.8.2. LE FUNZIONI DELLA COMUNICAZIONE CON I MEDIA .....	100
3.8.3. L'ESEMPIO DELL'AUSL DI MODENA .....	103
<b>3.9. IL MESSAGGIO: ANALISI DELLE TIPOLOGIE TESTUALI .....</b>	<b>104</b>
3.9.1. DAL MESSAGGIO AL TESTO .....	104
3.9.2. I TESTI DELLA COMUNICAZIONE PUBBLICA .....	108
<b>3.10. IL CANALE: ANALISI DELLE MODALITÀ COMUNICATIVE.....</b>	<b>113</b>

**LE PAROLE DELLA SALUTE: DA LESSICO SPECIALE A PAROLE D'USO  
COMUNE NELLA COMUNICAZIONE PUBBLICA.....** 116

<b>4.1. DIVERSITÀ DI CODICI, VARIETÀ DI LINGUA.....</b>	<b>119</b>
4.1.1. IL LINGUAGGIO DELLA MEDICINA COME LINGUA SPECIALE .....	120
4.1.2. CARATTERISTICHE LESSICALI DEL LINGUAGGIO MEDICO-SCIENTIFICO .....	124
4.1.3. CARATTERISTICHE SINTATTICHE DEL LINGUAGGIO MEDICO-SCIENTIFICO.....	135
<b>4.2. DAI TECNICISMI SPECIFICI AL VOCABOLARIO DI BASE.....</b>	<b>137</b>
4.2.1. DIFFICOLTÀ DI COMPrensIONE .....	138
4.2.2. PROCEDIMENTI DI SEMPLIFICAZIONE.....	141
4.2.3. VALUTAZIONE DELLA LEGGIBILITÀ E DELLA COMPrensIBILITÀ.....	143

**L'ANALISI LESSICALE AUTOMATICA A SUPPORTO DEL  
LABORATORIO CITTADINO COMPETENTE .....** 148

<b>5.1. L'ESPERIENZA DEL LABORATORIO CITTADINO COMPETENTE DELL'AUSL DI MODENA.....</b>	<b>148</b>
<b>5.2. LA COSTRUZIONE DELLA BASE DI DATI LESSICALE PER L'ANALISI AUTOMATICA DEI TESTI .....</b>	<b>153</b>
<b>5.3. ESPERIMENTO PILOTA DI ANALISI LESSICALE AUTOMATICA DEI TESTI DI COMUNICAZIONE PUBBLICA .....</b>	<b>160</b>

<b><u>CONCLUSIONI E PREMESSE PER UN LUNGO LAVORO .....</u></b>	<b><u>165</u></b>
<b><u>BASE DATI LESSICALE DEL DOMINIO "COMUNICAZIONE PER IL DIRITTO ALLA SALUTE" COMSAL PER CATALOGA.....</u></b>	<b><u>167</u></b>
<b><u>BIBLIOGRAFIA.....</u></b>	<b><u>236</u></b>
<b><u>SITOGRAFIA .....</u></b>	<b><u>244</u></b>

## Bibliografia

- A.I.O.P., *Manuale di comunicazione integrata ed organizzativa in sanità*, GMPR group, Bologna, 1997
- ADREASEN A. R., *Marketing social change*, Jossey-Bass Publishers, 1995
- ANOLLI L. ( a cura di), *Psicologia della comunicazione*, Il Mulino, 2002
- ARDIGÒ A., *Società e salute*, Franco Angeli, 1997
- ARENA G., BOMBARDELLI M., GUERRA M. P., *La documentazione amministrativa, certezze, semplificazione e informatizzazione nel d.P.R. 28 dicembre 2000 n° 445*, Maggioli, 2001
- Associazione Italiana della Comunicazione Pubblica e Istituzionale, *Documento di indirizzo sulla comunicazione pubblica in sanità*, Bologna, 2006
- BATESON G., *Naven. Un rituale di travestimento in Nuova Guinea*, Einaudi, 1988
- BATTAGLIA S. (a cura di), *Grande dizionario della lingua italiana*, Utet, Torino, 2002
- BEAUGRANDE R., DRESSLER W. U., *Introduzione alla linguistica testuale*, Il Mulino, 1994
- BECCARIA, *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*, Einaudi, 1994
- BERRUTO G., *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Roma, Carocci, 1987
- BENASSI P., *Produrre salute. Il Profilo di Comunità dell'azienda USL di Modena*, Tesi di laurea inedita, Università di Bologna, anno acc. 2007-2008

- BEZZI C. et al., *La valutazione della comunicazione pubblica*, Irres-Regione dell'Umbria, Perugia, 1995
- BLOOMFIELD L., *Scienza del linguaggio e linguaggio della scienza*, Marsilio, 1980
- BUCCINI G., *Aspetti linguistici della divulgazione medica contemporanea*, Tesi di laurea inedita, Università di Roma "La Sapienza", anno acc. 2000-2001
- CARETTI P., *Diritto dell'informazione e della comunicazione*, Il Mulino, 2004
- CAVALLARO R. (a cura di), *Lexikòn*, CieRe, 2006
- CILIONE G., *Diritto sanitario*, Maggioli, Rimini, 2005
- CISLAGHI C., "L'indagine nel territorio", in *Prospettive sociali e sanitarie*, 1981, n. 6
- CISMARU M. et al., "Understanding Health Behavior: An Integrated Model for Social Marketers" in *Social Marketing Quarterly*, Vol. 14, n. 2, 2008
- CONFETTO M. G. , *Un modello di comunicazione d'impresa ASV-based*, Giappichelli, Torino, 2004
- CONFETTO M. G., "Il two-step flow nel processo di comunicazione dell'impresa sistema vitale", *Esperienze d'Impresa*, n. 2, 2005
- CORTELAZZO M. A., *Lingue speciali e dimensione verticale*, Padova, 1990
- COSTA G. e FAGGIANO F., *L'equità della salute in Italia. Rapporto sulle disuguaglianze sociali in sanità*, Franco Angeli, 1994
- CUSATELLI G. (a cura di), *Dizionario Garzanti della lingua italiana*, Aldo Garzanti Editore, Torino, 1978

- D'ANTONIO V., VIGLIAR S. (a cura di), *Studi di diritto della comunicazione. Persone, Società e Tecnologie dell'Informazione*, Cedam, Padova, 2009
- DAGHIO M.M., FATTORI G., "Il coinvolgimento dei cittadini nella comunicazione per la salute: l'esperienza del Laboratorio per il Cittadino Competente del Sistema Comunicazione e Marketing, dell'Azienda Usl di Modena", *Salute e società*, n. 1, 2007
- DAGHIO M.M., FATTORI G., CIARDULLO A.V., "Evaluation of easy-to-read information material on healthy life-styles written with the help of citizens' collaboration through networking", *Promotion & Education*, Vol. XIII, n. 3, 2006
- DE MAURO T. (a cura di), *Il dizionario della lingua italiana*, Paravia, 2000
- DE MAURO T., *Capire le parole*, Laterza, 1992
- DE MAURO T., *Guida all'uso delle parole*, Editori riuniti, 2003
- DE MAURO T., VEDOVELLI M., *Dante, il gendarme e la bolletta*, Laterza, 1999
- DEVER G. A., "An Epidemiological Model for Health Policy Analysis", *Social Indicators Research*, n. 2, 1976
- DEVOTO G., OLI G., *Il dizionario della lingua italiana*, Firenze, Le Monnier, 2003
- DI MUNNO O., DELLE SEDIE A., "Osteoporosi da glucocorticoidi e malattie reumatiche. Patogenesi, prevenzione e trattamento", *Reumatismo*, n. 58, vol. 1, 2006
- DRUCKER P. F., *Management: Tasks, Responsibilities, Practices*, Harper & Row, New York, 1973

- ECO U., FABBRI P., "Progetto di ricerca sull'utilizzazione dell'informazione ambientale" in *Problemi dell'informazione*, n. 4, 1978
- Eco U., *I limiti dell'interpretazione*, Bompiani, 1990
- Eco U., *La struttura assente. Introduzione alla ricerca semiologica*, Bompiani, 1968
- ELIA A., DE BUERIIS G., *Lessici elettronici e descrizioni lessicali, sintattiche, morfologiche e ortografiche*, Plectica, 2008
- ELIA A., *Dizionari elettronici e applicazioni informatiche*, Università di Salerno, 2003
- ELIA A., MARTINELLI M., D'AGOSTINO E., *Lessico e strutture sintattiche*, Liguori, 1981
- FABRIS G., *La pubblicità. Teorie e prassi*, Franco Angeli, 2002
- FATTORI G., CANNELLA C. (a cura di), *Distribuzione automatica di alimenti e promozione della salute*, Modena, 2008
- FATTORI G., FRENCH J., BLAIR-STEVENSON C., *Guida operativa al marketing sociale*, Modena, 2009
- FIOCCA R. (a cura di), *La comunicazione integrata nelle aziende*, Egea, Milano, 1994
- FREIMUTH V. S., CROUSE QUINN S., "The Contributions of Health Communication to Eliminating Health Disparities" in *American Journal of Public Health*, Vol. 94, n. 12
- FREIRE P., *Pedagogy of the Oppressed*, Penguin, 1972
- GENSINI S., *Elementi di semiotica*, Carocci, 2002
- GIANNI A., (a cura di), *DIR. Dizionario italiano ragionato*, D'Anna, Firenze, 1987
- GILI G., *La credibilità nella comunicazione*, Università del Molise, 2003

- GRISHMAN R., *Computational Linguistics. An Introduction*, Cambridge University Press, 1986
- GROSS M., *Méthodes en syntaxe*, Hermann, Paris, 1975
- HUDSON R. A., *Sociolinguistica*, Il Mulino, 1998
- INGROSSO M. (a cura di) *La salute come costruzione sociale*, Milano, Franco Angeli, 1994
- IPPOCRATE di Cos, *La malattia sacra*, Marsilio, Venezia, 2009, (trad. a cura di A. Roselli)
- KHON L., CORRIGAN J., DONALDSON M., *To err is human: building a safer health system*, National Academy Press, Washington D.C., 1999
- KOTLER P., ROBERTO N., LEE N., *Social Marketing. Improving the Quality of Life*. Thousand Oaks (California), Sage Publications, 2002
- LALONDE M., *A new perspective on the health of Canadians. A working document*. Ottawa, Government of Canada, 1974.
- LEMCO J., *National health care: lessons for the United States and Canada*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1994
- LEVI N.(a cura di), *Il piano di comunicazione nelle amministrazioni pubbliche*, Edizioni Scientifiche italiane, 2004
- Libera Università di studi sociali "Guido Carli", Centro di ricerca sulle amministrazioni pubbliche "V. Bachelet", *Libro bianco sui principi fondamentali del Servizio Sanitario Nazionale*, 2008
- LUCCHINI A. (a cura di), *Il linguaggio della salute*, Sperling & Kupfer, 2008
- LUCISANO P., PIEMONTESE M. E., "Gulpease: una formula per la predizione delle difficoltà dei testi in lingua italiana", *Scuola e città*, n. 39, 1988
- LUMBELLI L., *Fenomenologia dello scrivere chiaro*, Editori Riuniti, 1989

- MAINO F., *La politica sanitaria*, Bologna, Il Mulino, 2001
- MARELLO C., *Le parole dell'italiano. Lessico e dizionari*, Zanichelli, 1996
- MARINELLI P., *Igiene, medicina preventiva e sanità pubblica*, Piccin, 2002
- Mc LUHAN M., *Gli strumenti del comunicare*, Il Mulino, 1967
- MILANI L. ( a cura di), *Lettera ad una professoressa*, Libreria Editrice Fiorentina, 1969
- MONTELEONE M., *Lessicografia e dizionari elettronici. Dagli usi linguistici alle basi di dati lessicali*, Fiorentino & New Technology, Napoli, 2002
- MOYNIHAN R., "Selling sickness: the pharmaceutical industry and disease mongering", *British Medical Journal*, n. 324, 2002
- National Cancer Institute (NCI), *Making Health Communications Work*, Washington, DC, U.S. Department of Health and Human Services (HHS), 1989
- NUTBEAM D., "Health literacy as a public health goal: a challenge for contemporary health education and communication strategies into the 21st century", *Health Promotion International*, Vol. 15, n. 3, 2000
- PACCAGNELLA B., "L'evoluzione del concetto di salute", *Pace e diritti umani*, n. 3, 2005
- PIEMONTESE M. E., *Capire e farsi capire. Tecniche di una scrittura controllata*, Tecnodid, 1996
- PIOTROW P.T., KINCAID D.L., et al., *Health Communication*, Westport, CT, Praeger, 1997.
- PREDIERI A., "Premessa ad uno studio dello Stato come produttore di informazioni", in *Studi in onore di Chiarelli*, II, Milano, 1974

- RASO T., *La scrittura burocratica*, Carocci, 2005
- ROLANDO S. (a cura di), *Teoria e tecniche della comunicazione pubblica*, Etas, 2003
- ROVINETTI A., *Comunicazione pubblica. Sapere & Fare*, Il Sole 24 Ore, Milano, 2006
- RUDD R.E., MOEYKENS B.A., COLTON T.C., "Health and literacy. A review of Medical and Public Health Literature", *Annual Review of Adult Learning*, Vol. 1, 1999
- SABATINI F., COLETTI V., *Dizionario italiano Sabatini-Coletti*, Firenze, 1997
- SACCHERI T., *L'equivoco terapeutico. Promozione della salute e negoziazione sociale*, Franco Angeli, Milano, 2000
- SERGIO G., "La salute in vendita. Un sondaggio lessicale sulla lingua medico-pubblicitaria", *Lingua Italiana d'oggi*, IV, 2007
- SERIANNI L., *Italiani scritti*, Il Mulino, 2007
- SERIANNI L., *Un treno di sintomi*, Garzanti, 2005
- SHERIDAN T.B., VERPLANK W. L., *Human and Computer Control of Undersea Teleoperators*, Man –Machine Systems Laboratory, Department of Mechanical Engineering, MIT, 1978
- SHRAMM W., *The Process and Effects of Mass Communication*, University of Illinois Press, Urbana, 1961
- SIANO A. (a cura di), *Il Piano di comunicazione aziendale*, Cusl, 2002
- SIANO A., VOLLERO A., SIGLIOCCOLO M., *Corporate Reputation Management: a Set of Drivers in the Governance-Structure-System Model. Empirical Evidences from Crisis Communication*, 11th International Conference on Reputation, Brand, Identity &

- Competitiveness, BI Norwegian School of Management, Oslo, 2007
- SKYTTE G. e SABATINI F., *Linguistica testuale comparativa*, Copenhagen, Museum Tusculanum Press, 1999
- SOBRERO A. A. ( a cura di), *Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi*, Laterza, 1993
- SWANSON et al., "Readability of Commercial and Generic Contraceptive Instructions", *Journal of Nursing Scholarship*, Vol. 22, n. 2
- THOMAS R. K., *Health Communication*, Springer US, 2006
- U.S. Department of Health and Human Services, *Healthy people 2010*, U.S. Government Printing Office, 2000
- UGOLINI C., *Libertà di scelta in sanità*, Il Mulino, 1999
- VACCA R., FRANCHINA V., "Taratura dell'indice di Flesch sul testo bilingue italiano-inglese di unico autore", *Linguaggi*, n. 3, 1986
- VECCHIA M., Hapù. *Manuale di tecnica della comunicazione pubblicitaria*, Lupetti, 2003
- VINEIS P., CAPRI S., *La salute non è una merce. Efficacia della medicina e politiche sanitarie*, Bollati Boringhieri, 1994
- ZUBLENA P., *L'inquietante simmetria della lingua. Il linguaggio tecnico-scientifico nella narrativa italiana del Novecento*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2002

## Sitografia

Asl Napoli 3 Sud - [www.aslnapoli5.it](http://www.aslnapoli5.it)

Associazione Italiana della Comunicazione Pubblica ed Istituzionale - [www.compubblica.it](http://www.compubblica.it)

Associazione Marketing sociale e comunicazione per la salute - [www.marketingsociale.net](http://www.marketingsociale.net)

Ausl Modena - [www.ausl.mo.it](http://www.ausl.mo.it)

Centers for Disease Control and Prevention - [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

Centro di documentazione per la Promozione della Salute - [www.dors.it](http://www.dors.it)

Centro per la valutazione dell'efficacia dell'assistenza sanitaria - [www.ceveas.it](http://www.ceveas.it)

Comune di Milano- [www.comune.milano.it](http://www.comune.milano.it)

European multilingual thesaurus on health promotion - [www.hpmulti.net](http://www.hpmulti.net)

Humanitas salute - [www.humanitasalute.it](http://www.humanitasalute.it)

Istat – [www.istat.it](http://www.istat.it)

Istituto superiore di sanità - [www.iss.it](http://www.iss.it)

Ministero della Salute - [www.ministerosalute.it](http://www.ministerosalute.it)

OK. La salute prima di tutto - [//salute.leiweb.it](http://salute.leiweb.it)

Organizzazione mondiale della sanità- [www.who.org](http://www.who.org)

Profilo di comunità della Provincia di Modena - [www.profilodicomunitamodena.net](http://www.profilodicomunitamodena.net)

Programma "Comunicazione e Promozione della salute"- [www.ppsmodena.it](http://www.ppsmodena.it)

Provincia Autonoma di Bolzano - [www.provincia.bz.it](http://www.provincia.bz.it)

Servizio Sanitario Regionale dell' Emilia Romagna - [www.saluter.it](http://www.saluter.it)

Unione Europea - [www.europa.eu.int](http://www.europa.eu.int)

Urp degli Urp - [www.urp.it](http://www.urp.it)